



Feststellung des Beitritts zu einer Vereinbarung zwischen öffentlichen Verwaltungen	Determina di adesione ad accordo di convenzione tra Pubbliche Amministrazioni
<p align="center"><u>DEKRET DER SCHULFÜHRUNGSKRAFT NR. 112 VOM</u> <u>21.11.2024</u></p>	<p align="center"><u>PROVVEDIMENTO DIRIGENZIALE N. 112 DEL</u> <u>21.11.2024</u></p>
<p>Beschluss, der von der Autonomen Provinz Bozen vorgeschlagenen Vereinbarung beizutreten, Aufforderung 1.2 „Abilitazione al Cloud per le PA locali - Scuole“ im Rahmen der vom „Piano Nazionale Ripresa e Resilienza“ vorgesehenen Maßnahmen, Komponente 1, Mission 1, Investition 1.2, CIG: - CUP : H11C23000180006</p>	<p>Decisione di adesione alla convenzione proposta dalla Provincia Autonoma di Bolzano, Bando 1.2 “Abilitazione al Cloud per le PA locali - Scuole” all’interno delle azioni previste dal Piano Nazionale Ripresa e Resilienza, Componente 1, Missione 1, Investimento 1.2, CIG: – CUP : H11C23000180006</p>
<p align="center"><u>VORAUSGESCHICKT</u></p>	<p align="center"><u>PREMESSA</u></p>
	<p align="center"><u>La/Il Dirigente scolastica/o,</u></p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in den Durchführungsbeschluss vom 13. Juli 2021, mit dem der Rat der Europäischen Union den nationalen Aufbau- und Resilienzplan (im Folgenden auch «PNRR»), genehmigt hat, der Italien vom Generalsekretariat des Rates mit Schreiben LT 161/21 vom 14. Juli 2021 mit besonderer Bezugnahme auf die Komponente 1 der Mission 1 des PNRR, übermittelt wurde;</p>	<p>VISTA la Decisione di esecuzione del 13 luglio 2021 con la quale il Consiglio dell’Unione Europea ha approvato il Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (di seguito anche «PNRR»), notificata all’Italia dal Segretariato generale del Consiglio con nota LT 161/21 del 14 luglio 2021, con specifico riferimento alla Componente 1 della Missione 1 del PNRR;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in den Artikel 17 der EU-Verordnung 2020/852 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Juni 2020 zur Festlegung des Grundsatzes, dass der Umwelt keine erheblichen Schäden zugefügt werden dürfen (im Folgenden «DNSH»);</p>	<p>VISTO l’articolo 17 del Regolamento (UE) 2020/852 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 18 giugno 2020, che definisce il principio di non arrecare un danno significativo all’ambiente (per brevità, il «DNSH»);</p>
<p>FESTGESTELLT, dass die Komponente 1 der Mission 1 des PNRR Maßnahmen zur Verbesserung der Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung und zur Steigerung ihrer Effizienz vorsieht, insbesondere zur</p>	<p>DATO ATTO che la Componente 1 della Missione 1 del PNRR contempla misure volte a migliorare la digitalizzazione della Pubblica Amministrazione, rafforzandone l’efficienza e in particolare «investendo</p>





«Investition in die Kompetenzen der öffentlichen Bediensteten, Beschleunigung der Digitalisierung und Steigerung der Effizienz und Qualität der lokalen öffentlichen Dienste»;	nelle competenze dei dipendenti pubblici, accelerando la digitalizzazione e aumentando l'efficienza e la qualità dei servizi pubblici locali»;
FESTGESTELLT, dass im Rahmen der oben genannten Komponente 1 der Mission 1 des PNRR eine Investition 1.2 zur „Cloud-Befähigung für lokale öffentliche Verwaltungen“ vorgesehen ist, in der die jeweiligen Etappenziele und Zielvorgaben der Maßnahme festgelegt werden, die in der Migration von Systemen, Datenbanken und Anwendungen der öffentlichen Verwaltung in qualifizierte Cloud-Infrastrukturen bestehen;	DATO ATTO che, all'interno della predetta Componente 1 della Missione 1 del PNRR, è previsto l'Investimento 1.2 relativo all' «Abilitazione al Cloud per le PA locali» il quale individua i rispettivi milestone e target dell'intervento, consistente nella migrazione dei sistemi, database e applicativi delle pubbliche amministrazioni in infrastrutture cloud qualificate;
NACH EINSICHTNAHME in das Gesetzesdekret vom 31. Mai 2021, Nr. 77, umgewandelt in Gesetz vom 29. Juli, Nr. 108, welches die «Governance des nationalen Aufbau- und Resilienzplans und erste Maßnahmen zur Stärkung der Verwaltungsstrukturen und zur Beschleunigung der Straffung der Verfahren» zum Inhalt hat;	VISTO il Decreto Legge 31 maggio 2021, n. 77, convertito dalla Legge 29 luglio 2021, n. 108, avente ad oggetto «Governance del Piano nazionale di ripresa e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e di accelerazione e snellimento delle procedure»;
NACH EINSICHTNAHME in das Gesetzesdekret vom 09. Juni 2021, Nr. 80, umgewandelt in Gesetz vom 06. August 2021, Nr. 113, über «über dringende Maßnahmen zur Stärkung der Verwaltungskapazitäten der öffentlichen Verwaltungen für die Umsetzung des nationalen Aufbau- und Resilienzplans (PNRR) und für die Effizienz der Justiz »;	VISTO il Decreto Legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito dalla Legge 6 agosto 2021, n. 113, recante «Misure urgenti per il rafforzamento della capacità amministrativa delle pubbliche amministrazioni funzionale all'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e per l'efficienza della giustizia»;
NACH EINSICHTNAHME in das Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 9. Juli 2021 über die Bestimmungen der Lokalverwaltungen, die für die im PNRR vorgesehenen Maßnahmen zuständig sind, gemäß Art. 8 Absatz 1 des Gesetzesdekretes Nr. 77/2021;	VISTO il Decreto del Presidente del Consiglio dei ministri del 9 luglio 2021, concernente l'individuazione delle amministrazioni centrali titolari di interventi previsti nel PNRR, secondo quanto previsto dall'articolo 8, comma 1, del Decreto Legge n. 77/2021;
NACH EINSICHTNAHME in das Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 15. September 2021 zur Festlegung der Modalitäten, des Zeitplans und der Instrumente für die Erhebung von Daten über die finanzielle, materielle und verfahrenstechnische Durchführung für jedes des im Rahmen des PNRR finanzierten Projekts, sowie der Etappenziele und der Zielvorgaben der Investitionen und Reformen und aller im PNRR vorgesehenen zusätzlichen Informationen, die für die Berichterstattung an die Europäische Kommission erforderlich sind;	VISTO il Decreto del Presidente del Consiglio dei ministri del 15 settembre 2021, che definisce le modalità, le tempistiche e gli strumenti per la rilevazione dei dati di attuazione finanziaria, fisica e procedurale relativa a ciascun progetto finanziato nell'ambito del PNRR, nonché le milestone e i target degli investimenti e delle riforme e tutti gli ulteriori elementi informativi previsti nel PNRR necessari per la rendicontazione alla Commissione Europea;
NACH EINSICHTNAHME in das Dekret des Ministers für Wirtschaft und Finanzen vom 6. August 2021 über die Zuweisung von Mitteln an jede Verwaltung, die Inhaber der PNRR- Investitionen ist und die damit zusammenhängenden Etappenziele und Zielvorgaben	VISTO il Decreto del Ministro dell'economia e delle finanze del 6 agosto 2021, relativo all'assegnazione delle risorse in favore di ciascuna amministrazione titolare degli investimenti del PNRR e corrispondenti milestone e target;
NACH EINSICHTNAHME, insbesondere, in Tabelle A des vorhin genannten Ministerialdekrets vom 06. August 2021, in welchem die Abteilung für den digitalen	VISTA, in particolare, la Tabella A del predetto D.M. 6 agosto 2021, nella quale il Dipartimento per la trasformazione digitale (di seguito «DTD» o, ai fini che



<p>Wandel (in Folge „DTD“ oder, für die Zwecke dieses Dokument auch als „zuständige Verwaltung“ bezeichnet) unter anderem als die zuständige Verwaltung ernannt wurde, die unter anderem für die finanziellen Mittel zuständig ist, die für die Umsetzung der Investition 1.2 „Befähigung und Erleichterung der Migration zur Cloud für lokale ÖV“ der Mission 1 – Komponente 1 – des PNRR erforderlich sind;</p>	<p>qui rilevano, anche «Amministrazione Titolare») è stato individuato quale Amministrazione Titolare, tra l'altro, di risorse finanziarie funzionali alla realizzazione dell'Investimento 1.2 «Abilitazione e facilitazione migrazione al Cloud per le PA locali» della Missione 1 - Componente 1 del PNRR;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in das Gesetzesdekret vom 06. November 2021, Nr. 152, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz Nr. 233 vom 29. Dezember 2021, Nr. 233, zur „Festlegung dringender Bestimmungen für die Umsetzung des nationalen Aufbau- und Resilienzplans (PNRR) und zur Verhinderung der Unterwanderung durch die Mafia“;</p>	<p>VISTO il Decreto Legge 6 novembre 2021, n. 152, convertito, con modificazioni, dalla Legge 29 dicembre 2021, n. 233, recante «Disposizioni urgenti per l'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e per la prevenzione delle infiltrazioni mafiose»;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in das Gesetzesdekrets vom 30. April 2022, Nr. 36, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz vom 29. Juni 2022, Nr. 79, über „zusätzliche Sofortmaßnahmen zur Umsetzung des nationalen Aufbau- und Resilienzplans (PNRR)“;</p>	<p>VISTO il Decreto Legge 30 aprile 2022, n. 36, convertito, con modificazioni, dalla Legge 29 giugno 2022, n. 79, recante «Ulteriori misure urgenti per l'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR)»;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in das Gesetzesdekret vom 02. März 2024, Nr. 19, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz vom 29. April 2024, Nr. 56, zur „Umwandlung des Gesetzesdekrets vom 2. März 2024, Nr. 19, in ein Gesetz mit Änderungen zur Festlegung weiterer dringender Bestimmungen für die Umsetzung des nationalen Aufbau- und Resilienzplans (PNRR)“;</p>	<p>VISTO il Decreto Legge 2 marzo 2024, n. 19, convertito con modificazioni dalla Legge 29 aprile 2024, n. 56, recante «Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 2 marzo 2024, n. 19, recante ulteriori disposizioni urgenti per l'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR)»;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in das Dekret des Ministers für Wirtschaft und Finanzen vom 23. Februar 2023 über „Änderungen der Tabelle A im Anhang des Dekrets vom 6. August 2021 über die Zuweisung von Finanzmitteln für die Umsetzung der Maßnahmen des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans (PNRR) und die Aufschlüsselung der Etappenziele und Zielvorgaben nach halbjährlicher Berichterstattung“;</p>	<p>VISTO il Decreto del Ministro dell'economia e delle finanze del 23 febbraio 2023, recante «Modifiche alla tabella A allegata al decreto 6 agosto 2021, recante "Assegnazione delle risorse finanziarie previste per l'attuazione degli interventi del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e ripartizione di traguardi e obiettivi per scadenze semestrali di rendicontazione"»;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in die vom DTD beim Präsidium des Ministerrates am 17. Oktober 2022 genehmigten «Richtlinien für die ausführenden Subjekte nach lump sum» und nachfolgende Änderungen;</p>	<p>VISTE le «Linee Guida per i Soggetti attuatori individuati tramite avvisi pubblici a lump sum» approvate dal DTD presso la Presidenza del Consiglio dei ministri il 17 ottobre 2022 e successivi aggiornamenti;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in die Rundschreiben des Generalrechnungsamts des Staates beim Ministerium für Wirtschaft und Finanzen Nr. 21 vom 14. Oktober 2021 zu „Übermittlung der technischen Anweisungen für die Auswahl der PNRR-Projekte“, Nr. 32 vom 30. Dezember 2021 zu „Operativer Leitfaden für die Einhaltung des Grundsatzes der nicht signifikanten Umweltbelastung“, Nr. 33 vom 31. Dezember 2021 zur Genehmigung der „Klärung zum Rundschreiben N. 21 vom 14. Oktober 2021 – Übermittlung der technischen Anweisungen für die Auswahl der PNRR-Projekte – Additionalität, zusätzliche Finanzierung und Verpflichtung zur Vermeidung der Doppelfinanzierung“, Nr. 21 vom 29. April 2022 zu „Nationaler Aufbau- und Resilienzplan (PNRR) –</p>	<p>VISTE le circolari della Ragioneria Generale dello Stato presso il Ministero dell'economia e delle finanze del 14 ottobre 2021, n. 21, recante «Trasmissione delle Istruzioni Tecniche per la selezione dei progetti PNRR», del 30 dicembre 2021, n. 32, avente ad oggetto la «Guida operativa per il rispetto del principio di non arrecare danno significativo all'ambiente», del 31 dicembre 2021, n. 33, che approva la «Nota di chiarimento sulla Circolare del 14 ottobre 2021, n. 21 – Trasmissione delle Istruzioni Tecniche per la selezione dei progetti PNRR – Additionalità, finanziamento complementare e obbligo di assenza del c.d. doppio finanziamento», del 29 aprile 2022, n. 21, avente ad oggetto «Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) e Piano nazionale per gli investimenti complementari –</p>



<p>Monitoring der PNRR-Maßnahmen“, Nr. 30 vom 11. August 2022 zu den „Richtlinien für die Durchführung der Kontroll- und Berichterstattungstätigkeiten der PNRR-Maßnahmen unter der Verantwortung der Zentralverwaltungen und der ausführenden Subjekte“, Nr. 8 vom 29. Februar 2024 zu „Nationaler Aufbau- und Resilienzplan (PNRR) – Digitale Transformation der Dienste der öffentlichen Verwaltungen im Sinne des Art. 27, Absatz 2-quinquies des Gesetzesdekrets vom 06. November 2021, Nr. 152, umgewandelt mit Änderungen in das Gesetz vom 29. Dezember 2021, Nr. 233. Kriterien für die buchhalterischen notwendigen Anpassungen für den Übergang in die Cloud“, Nr. 13 vom 28. März 2024 zur „Integration der Richtlinien für die Durchführung der Kontroll- und Berichterstattungstätigkeiten der PNRR-Maßnahmen der Zentralverwaltungen und ausführenden Subjekte. Anpassung der themenspezifischen Anlagen“ und Nr. 22 vom 14. Mai 2024 zu „Aktualisierung des operativen Leitfadens für die Einhaltung des Grundsatzes der nicht signifikanten Umweltbelastung (DNSH)“</p>	<p>Chiarimenti in relazione al riferimento alla disciplina nazionale in materia di contratti pubblici richiamata nei dispositivi attuativi relativi agli interventi PNRR e PNC», del 21 giugno 2022, n. 27, in relazione al «Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) – Monitoraggio delle misure PNRR», dell'11 agosto 2022, n. 30, recante «Linee Guida per lo svolgimento delle attività di controllo e rendicontazione delle Misure PNRR di competenza delle Amministrazioni centrali e dei Soggetti Attuatori», del 29 febbraio 2024, n. 8, recante «Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) - Trasformazione digitale dei servizi della pubblica amministrazione ai sensi articolo 27, comma 2-quinquies, del decreto-legge 6 novembre 2021, n. 152, convertito, con modificazioni, dalla legge 29 dicembre 2021, n. 233. Criteri per l'adozione delle variazioni contabili necessarie per il passaggio al cloud», del 28 marzo 2024, n. 13, avente ad oggetto «Integrazione delle Linee Guida per lo svolgimento delle attività di controllo e rendicontazione delle Misure PNRR di competenza delle Amministrazioni centrali e dei Soggetti Attuatori. Adozione delle Appendici tematiche», e del 14 maggio 2024, n. 22, recante «Aggiornamento Guida operativa per il rispetto del principio di non arrecare danno significativo all'ambiente (cd. DNSH)»;</p>
<p>FESTGESTELLT, dass das DTD in seiner Eigenschaft als zuständige Verwaltung die öffentliche Bekanntmachung für die Einreichung der Anträge um Teilnahme der Schulen aus dem gesamten Staatsgebiet im Rahmen der Mission 1- Komponente 1 des PNRR, Investition 1.2 „Cloud-Befähigung für lokale öffentliche Verwaltungen“ (nachfolgend „öffentliche Bekanntmachung“ genannt) auf der Plattform Padigitale2026 (nachfolgend „Plattform“ genannt) am 26. April 2022 mit einer Frist bis zum 24. Juni 2022, am 27. Juni 2022 mit einer Frist bis zum 21. Oktober 2022 und am 07. Dezember 2022 mit einer Frist bis zum 24. Februar 2023 veröffentlicht hat;</p>	<p>DATO ATTO che il DTD, in qualità di Amministrazione Titolare, ha adottato l'avviso pubblico per la presentazione delle domande di partecipazione delle scuole sedi di direttivo dislocate su tutto il territorio nazionale nell'ambito della Missione 1 - Componente 1 del PNRR, Investimento 1.2 «Abilitazione al Cloud per le PA locali» (di seguito «Avviso Pubblico»), il quale è stato pubblicato sulla piattaforma Padigitale2026 (d'ora in avanti, la «Piattaforma») in data 26 aprile 2022, con scadenza fissata per il 24 giugno 2022, in data 27 giugno 2022, con scadenza fissata per il 21 ottobre 2022, e in data 7 dicembre 2022, con scadenza fissata per il 24 febbraio 2023;</p>
<p>FESTGESTELLT, dass in Art. 5 der öffentlichen Bekanntmachung Schulen in ganz Italien als zulässige ausführende Subjekte genannt werden, wobei nichtstaatliche gleichgestellte, nicht gleichgestellte und ausländische Schulen ausdrücklich ausgeschlossen werden;</p>	<p>DATO ATTO che l'articolo 5 dell'Avviso Pubblico individua quali soggetti attuatori ammissibili le scuole sedi di direttivo dislocate su tutto il territorio nazionale, escludendo espressamente le scuole non statali paritarie, non paritarie e straniere;</p>
<p>FESTGESTELLT, einen Antrag auf Teilnahme an der öffentlichen Bekanntmachung für die Investition 1.2 der Komponente 1 der Mission 1 des PNRR, genannt „Cloud-Befähigung für lokale öffentliche Verwaltungen“, gestellt zu haben, in dem Mittel für den Erwerb von Diensten für die Migration in die Cloud der eigenen Systeme, Datenbanken und Anwendungen beantragt werden, einschließlich der Gebühr für das erste Jahr dieser Dienste;</p>	<p>DATO ATTO di aver presentato la domanda di partecipazione alla procedura di cui all'Avviso Pubblico relativo all'Investimento 1.2 della Componente 1 della Missione 1 del PNRR, denominata «Abilitazione al Cloud per le PA locali», richiedendo il finanziamento per l'acquisizione di servizi funzionali alla migrazione al Cloud dei propri sistemi, database ed applicativi, comprensivo del canone relativo al primo anno di tali servizi;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in den Art. 1 Absatz 3 der öffentlichen Bekanntmachung, in dem der Betrag der</p>	<p>VISTO l'articolo 1, comma 3, dell'Avviso Pubblico, che espressamente qualifica l'importo del finanziamento</p>



Finanzierung, der dem ausführenden Subjekt gewährt werden kann, ausdrücklich als Pauschalbetrag bezeichnet wird (im Folgenden „Lump Sum“), der „abhängig von der Anzahl der für die Migration in die Cloud ausgewählten Dienste“ ist;	concedibile al Soggetto Attuatore come importo forfettario (d’ora in avanti, «Lump Sum») «determinato in funzione del numero di servizi selezionati per la Migrazione al Cloud»;
NACH EINSICHTNAHME in die Anlage 2 der öffentlichen Bekanntmachung, in welcher die Methoden, Dienste und die Verfahren für die Migration von Schulen in die Cloud beschrieben und die maximale Frist für den Abschluss des Migrationsprozesses festgelegt wird;	VISTO l’Allegato 2 dell’Avviso Pubblico, all’interno del quale sono descritte le modalità, i servizi e il processo di migrazione al Cloud delle scuole ed è individuato il termine massimo per la conclusione del processo di migrazione;
NACH EINSICHTNAHME in die Dekrete des Leiters des DTB Nr. 31-1/2022 PNRR VOM 30. Juni 2022, Nr. 31-2/2022-PNRR vom 8. Juli 2022, Nr. 67-1/2022 vom 07. Oktober 2022, Nr. 67-2/2022-PNRR vom 18. November 2022, Nr. 166-1/2022-PNRR-2023 vom 27. Jänner 2023, Nr. 166-2/2022-PNRR-2023 vom 1. März 2023 und Nr. 166-3/2022-PNRR-2023 vom 8. März 2023, mit denen die von den Schulen im Rahmen der öffentlichen Bekanntmachung eingereichten Anträge zur Finanzierung angenommen wurden;	VISTI i Decreti del Capo del DTD n. 31-1/2022-PNRR del 30 giugno 2022 , n. 31-2/2022-PNRR dell’8 luglio 2022, n. 67- 1/2022-PNRR del 7 ottobre 2022, n. 67-2/2022-PNRR del 18 novembre 2022, n. 166-1/2022-PNRR-2023 del 27 gennaio 2023, n. 166-2/2022-PNRR-2023 del 1° marzo 2023 e n. 166-3/2022-PNRR-2023 dell’8 marzo 2023 con cui sono state ammesse a finanziamento le domande presentata dalle scuole nell’ambito del predetto Avviso Pubblico;
IN ANBETRACHT der konkreten Notwendigkeit, dass der Grundschulsprengel Eppan Zugang zu den Mitteln des PNRR erhält, um die unter Mission 1, Komponente 1, Investition 1.2 fallenden Tätigkeiten durchzuführen;	CONSIDERATA l’esigenza concreta del circolo di scuola primaria Appiano s.s. d. vino di accedere ai fondi del PNRR per realizzare le attività oggetto della Missione 1, Componente 1, Investimento 1.2,
NACH EINSICHTNAHME in den Art. 33 Absatz 4 des genannten Gesetzesdekrets 179/2021, auf dessen Grundlage die Nationale Agentur für Cybersicherheit (im Folgenden „ACN“ genannt) in ihrer eigenen Verordnung neben der Festlegung der Mindestsicherheits- und Zuverlässigkeitskriterien der digitalen Infrastrukturen der öffentlichen Verwaltungen und der Merkmale der Cloud-Dienste auch die Methoden und Fristen festgelegt hat, nach denen die Verwaltungen die in Absatz 1 und 1-bis dieses Artikels genannten Migrationen durchführen müssen, sowie die Methoden des Verfahrens zur Qualifizierung von Cloud-Diensten;	VISTO l’articolo 33-septies, comma 4, del citato Decreto Legge n. 179/2012, in base al quale l’Agenzia per la cybersicurezza nazionale (di seguito «ACN»), con proprio regolamento, oltre a definire i livelli minimi di sicurezza e affidabilità delle infrastrutture digitali della pubblica amministrazione e le caratteristiche dei servizi Cloud, ha individuato i termini e le modalità con cui le amministrazioni devono effettuare le migrazioni di cui ai commi 1 e 1-bis del medesimo articolo, nonché le modalità del procedimento di qualificazione dei servizi Cloud;
NACH EINSICHTNAHME in das Rundschreiben der Agenzia per l’Italia Digitale (nachfolgend «AgID») vom 14 Juni 2019, Nr. 1, über die «Erhebung des IKT-Vermögens der öffentlichen Verwaltungen und Klassifizierung von geeigneten Infrastrukturen für die Nutzung seitens der Nationalen Strategischen Pole»;	VISTA la Circolare dell’Agenzia per l’Italia Digitale (nel prosieguo «AgID») 14 giugno 2019, n. 1, avente ad oggetto il «Censimento del patrimonio ICT delle Pubbliche Amministrazioni e classificazione delle infrastrutture idonee all’uso da parte dei Poli Strategici Nazionali»;
FESTGESTELLT, dass die Gesellschaft Südtiroler Informatik AG (nachfolgend «SIAG» genannt) das Data Center Südtirol verwaltet, das sich aus den einzelnen Rechenzentren Data Center Bozen und Bruneck zusammensetzt und welches gemäß dem oben genannten AgID-Rundschreiben Nr. 1/2019 als «für die Nutzung durch ein PSN geeignete Infrastruktur» eingestuft wurde;	DATO ATTO che la società Informatica Alto Adige S.p.A. (di seguito anche «SIAG») gestisce il Data Center Alto Adige, composto dai singoli Data Center di Bolzano e di Brunico, il quale risulta classificato, ai sensi della predetta Circolare AgID n. 1/2019, quale «Infrastruttura candidabile all’utilizzo da parte di un PSN»;



<p>NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss von AgID Nr. 628 vom 15. Dezember 2021, mit dem die Verordnung über die „die Mindestniveaus der Sicherheit, der Verarbeitungskapazität, der Energieeinsparung und der Zuverlässigkeit digitaler Infrastrukturen für die öffentliche Verwaltung und die Merkmale der Qualität, der Sicherheit, der Leistung und der Skalierbarkeit, der Übertragbarkeit von Cloud-Diensten für die öffentliche Verwaltung, der Migrationsmethoden und der Methoden für die Qualifizierung von Cloud-Diensten für die öffentliche Verwaltung“ genehmigt wird;</p>	<p>VISTA la Determinazione di AgID del 15 dicembre 2021, n. 628, con cui è stato approvato il Regolamento recante «i livelli minimi di sicurezza, capacità elaborativa, risparmio energetico e affidabilità delle infrastrutture digitali per la PA e le caratteristiche di qualità, sicurezza, performance e scalabilità, portabilità dei servizi cloud per la pubblica amministrazione, le modalità di migrazione, nonché le modalità di qualificazione dei servizi cloud per la pubblica amministrazione»;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in die Bestimmung der ACN Nr. 306 vom 18. Jänner 2022 über das “Modell für die Erstellung der Liste und Klassifizierung der Daten und der Dienste der öffentlichen Verwaltung”;</p>	<p>VISTA la Determinazione di ACN del 18 gennaio 2022, n. 306, avente ad oggetto il «modello per la predisposizione dell’elenco e della classificazione dei dati e dei servizi della pubblica amministrazione»;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in die Bestimmung von ACN Nr. 307 vom 18. Jänner 2022 zur “Aktualisierung der zusätzlichen Mindeststandards für Sicherheit, Verarbeitungskapazität und Zuverlässigkeit digitaler Infrastrukturen für die öffentliche Verwaltung und der zusätzlichen Qualitäts-, Sicherheits-, Leistungs- und Skalierbarkeitsmerkmale von Cloud-Diensten für die öffentliche Verwaltung sowie der Qualifikationsanforderungen für Cloud-Dienste für die öffentliche Verwaltung”;</p>	<p>VISTA la Determinazione di ACN del 18 gennaio 2022, n. 307, recante l’«aggiornamento degli ulteriori livelli minimi di sicurezza, capacità elaborativa, e affidabilità delle infrastrutture digitali per la pubblica amministrazione e delle ulteriori caratteristiche di qualità, sicurezza, performance e scalabilità dei servizi cloud per la pubblica amministrazione, nonché requisiti di qualificazione dei servizi cloud per la pubblica amministrazione»;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in das Dekret des Direktors der ACN Nr. 29 vom 02. Jänner 2023, in dem die Methoden und der Zeitplan für die Qualifizierung von Cloud-Diensten und -Infrastrukturen für die öffentliche Verwaltung gemäß den Bestimmungen des Beschlusses Nr. 307/2022 festgelegt sind und in dem auch eine Übergangsregelung zur Gewährleistung der Kontinuität der Dienste im Jahr 2023 festgelegt wird;</p>	<p>VISTO il Decreto direttoriale di ACN del 2 gennaio 2023, n. 29, che definisce le modalità e le tempistiche della qualificazione di servizi e infrastrutture di servizi Cloud per la Pubblica Amministrazione, in coerenza con quanto disposto dalla citata Determinazione n. 307/2022, stabilendo anche un regime transitorio per garantire la continuità dei servizi nel corso del 2023;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in das Dekret des Direktors der ACN Nr. 2927 vom 30. Jänner 2024, insbesondere Artikel 3, mit dem die Dauer der im genannten Dekret des Direktors der ACN vorgesehenen Übergangsregelungen bis zum 30. Juni 2024 oder, falls früher, bis zum Inkrafttreten der Einheitlichen Verordnung für Cloud-Infrastrukturen und – Dienste für die öffentliche Verwaltung gemäß Artikel 33f Absatz 4 des Gesetzesdekrets vom 18. Oktober 2021, Nr. 179, verlängert wird;</p>	<p>VISTO il Decreto direttoriale di ACN del 30 gennaio 2024, n. 2927, e, nello specifico, l’articolo 3 che proroga la durata del regime transitorio prevista dal citato Decreto Direttoriale dell’ACN n. 29/2023 al 30 giugno 2024 ovvero alla data di entrata in vigore, ove antecedente, del Regolamento unico per le infrastrutture e i servizi cloud per la PA, di cui articolo 33-septies, comma 4, del Decreto Legge 18 ottobre 2012, n. 179;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in den Akt mit Protokoll Nr. 080/2024 vom 16 Jänner 2024, mit dem SIAG den Antrag auf Qualifizierung gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Dekret des Direktors der ACN Nr. 29/2023 gestellt hat und in den Akt mit Protokoll Nr. 81/2024 vom 16. Jänner 2024, mit dem SIAG den Bericht über die Kongruität und die Anpassung der Voraussetzungen gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Dekret des Direktors der ACN Nr. 5489/2023 vorgelegt hat;</p>	<p>VISTI l’atto prot. n. 080/2024 del 16 gennaio 2024, SIAG ha presentato l’istanza di qualificazione di cui all’articolo 2, comma 3, del citato Decreto direttoriale di ACN n. 29/2023 e l’atto prot. n. 081/2024 del 16 gennaio 2024, mediante cui la stessa SIAG ha presentato la relazione di conformità e di adozione dei requisiti di cui all’articolo 2, comma 3, del Decreto Direttoriale di ACN n. 5489/2023;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12, „Autonomie der Schulen“, das den</p>	<p>VISTA la legge provinciale 29 giugno 2000, n.12, “Autonomia delle scuole”, che afferma e delinea il</p>



Grundsatz der Verwaltungsautonomie der Schulen in der Provinz Bozen vorschreibt und umreißt;	principio di autonomia amministrativa nelle scuole della Provincia di Bolzano;
NACH EINSICHTNAHME in das Landesgesetz vom 12. November 1992, Nr. 40, „Ordnung der Berufsbildung“, das den Grundsatz der Verwaltungsautonomie der Berufsschulen in der Provinz Bozen vorschreibt und umreißt;	VISTA la legge provinciale 12 novembre 1992, n.40, “Ordinamento della formazione professionale”, che afferma e delinea il principio di autonomia amministrativa nelle scuole professionali della Provincia di Bolzano;
NACH EINSICHTNAHME in das Landesgesetz von 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verwaltungsverfahrens“;	VISTA la legge provinciale n. 17 del 22 ottobre 1993, “Disciplina del procedimento amministrativo”;
NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss der Landesregierung Nr. 202 vom 29. März 2022 zu “Digitale Agenda für Südtirol: Genehmigung des Strategiepapiers "Südtirol Digital 2022-2026" und Nr. 470 vom 5. Juli 2022 zu ""Südtirol Digital 2022-2026": Auftrag für die Validierung der Programme und Projekte des strategischen IKT-Plans und der neuen Governance“;	VISTE le Deliberazioni della Giunta Provinciale del 29 marzo 2022, n. 202, avente ad oggetto «Agenda digitale per l’Alto Adige: Approvazione del documento strategico “Alto Adige Digitale 2022-2026”» e del 5 luglio 2022, n. 470, relativa a «Alto Adige Digitale 2022-2026: conferimento mandato per processo di validazione dei programmi e progetti del Piano Strategico ICT e della Nuova Governance»;
NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss der Landesregierung Nr. 647 vom 01. August 2023 „Südtirol Digital - Migration und Konsolidierung der Datenzentren öffentlicher Einrichtungen“, mit dem die APB die Definition des Organisationsmodells des Kompetenzzentrums Einheitliches Data Center Südtirol, das in die neue transversale IT-Governance integriert werden soll, genehmigt und dem Direktor der Abteilung Informatik, in seiner Rolle als Verantwortlicher für die digitale Transformation (im Folgenden „RTD“), die Koordinierung der öffentlichen Einrichtungen übertragen hat, die ihre Daten in das Einheitliche Data Center Südtirol migrieren müssen;	VISTA la Deliberazione della Giunta Provinciale del 1° agosto 2023, n. 647, recante «Alto Adige Digitale - Migrazione e consolidamento dei data center degli enti pubblici», a mezzo della quale PAB ha approvato la definizione del modello organizzativo del Centro di Competenza Data Center Unico Alto Adige, da integrare nella Nuova IT-Governance trasversale, e ha demandato al Direttore di Ripartizione Informatica, nel suo ruolo di responsabile per la transizione digitale (di seguito «RTD»), il coordinamento degli enti pubblici che devono migrare i propri dati verso il Data Center Unico Alto Adige;
FESTGESTELLT, dass im strategischen Ziel der Agenda Südtirol Digital 2022-2026 in Bezug auf IKT-Infrastruktur das IKT-Ziel „Einheitliches Data Center“ enthalten ist, das die Weiterentwicklung der Infrastrukturen und Infrastrukturdienste von Rechenzentren hin zu privaten, hybriden und multi-cloud-Paradigmen vorsieht, und zwar durch die Fertigstellung des Einheitlichen Data Center Südtirol, die Schaffung und Einführung von AgID-qualifizierten Cloud-Diensten (privat oder öffentlich) und die Stilllegung von der als Gruppe B eingestuften Datenzentren in der Provinz;	DATO ATTO che nell’obiettivo strategico dell’Agenda Alto Adige Digitale 2022-2026 relativo all’Infrastruttura ICT è ricompreso l’obiettivo ICT «Data Center Unico», che prevede l’evoluzione delle infrastrutture data center e dei servizi infrastrutturali verso i paradigmi private, hybrid e multi-cloud, attraverso il completamento del Data Center Unico Alto Adige, la realizzazione e l’adozione di servizi Cloud qualificati AgID (privati o pubblici) e la dismissione dei data center provinciali classificati di gruppo B;
FESTGESTELLT, dass die Tätigkeiten, welche der Grundschulsprenkel Eppan als ausführendes Subjekt zur operativen Durchführung der Maßnahmen gemäß Investition 1.2 der Komponente 1 der Mission 1 des PNRR durchführen will, Teil der Koordinierungstätigkeiten der öffentlichen Einrichtungen sind, die zum Einheitlichen Data Center Südtirol migrieren müssen, welche vom genannten Beschluss der Landesregierung Nr. 647/2023 dem RTD delegiert wurden;	DATO ATTO che le attività che il circolo di scuola primaria Appiano s. s. d. vino, in qualità di Soggetto Attuatore, intende svolgere per la realizzazione operativa degli Interventi previsti dall’Investimento 1.2 della Componente 1 della Missione 1 del PNRR rientrano nelle attività di coordinamento degli enti pubblici che devono migrare verso il Data Center Unico Alto Adige demandate al RTD, in forza della citata Deliberazione della Giunta Provinciale n. 647/2023;



NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1968 vom 27. Dezember 2013, mit welchem die APB unter anderem das „Schulinformationssystem“ der Provinz genehmigt hat;	VISTA la Deliberazione della Giunta Provinciale del 27 dicembre 2013, n. 1968, con cui la Provincia Autonoma di Bolzano ha autorizzato, tra l'altro, la costituzione di un Comitato direttivo del «Sistema informativo scolastico» della Provincia medesima;
NACH EINSICHTNAHME, insbesondere in die Anlage des oben genannten Beschlusses der Landesregierung Nr. 1968/2023 über die „Organisation und Funktionsweise des Schulinformationssystems“, in der die Parteien, Empfänger, Zweck, Organisation, Rollen, Funktionen und Ressourcen sowie die Kommunikations- und Verteilungskanäle des Schulinformationssystems aufgeführt sind;	VISTO, in particolare, l'Allegato della citata Deliberazione della Giunta Provinciale n. 1968/2013, recante «Organizzazione e funzionamento del Sistema informativo scolastico», il quale individua le parti, i destinatari, lo scopo, l'organizzazione, i ruoli, le funzioni e le risorse, nonché i canali di comunicazione e di distribuzione del Sistema informativo scolastico della Provincia Autonoma di Bolzano;
NACH EINSICHTNAHME in das Rundschreiben des Direktors der Abteilung Informatik der APB vom 17. April 2023, das die operativen Anweisungen für die Migration in die Cloud und die Sicherstellung der von der öffentlichen Bekanntmachung erfassten Dienste für Budget, Zahlungen, Personal, integrierte digitale Unterrichtsplattform, Schüler/-innen und Verwaltung der graphometrischen Unterschrift durch die Schulen enthält;	VISTA la Circolare del Direttore della Ripartizione Informatica della Provincia Autonoma di Bolzano del 17 aprile 2023, contenente le indicazioni operative per la migrazione al Cloud e la messa in sicurezza da parte delle scuole dei servizi Bilancio, Pagamenti, Personale, Piattaforma Didattica Digitale Integrata, Alunni e Gestione Firma Digitale oggetto dell'Avviso Pubblico;
FESTGESTELLT, dass mit oben genanntem Rundschreiben vom 17. April 2023 folgendes vorgesehen wurde: «aufgrund des engen Zusammenhangs zwischen den von diesem Rundschreiben abgedeckten Dienstleistungen und den Projekten der Abteilung Informatik, zahlt jede Schule mit dem Voucher über den Wert von 2.765,00 € den eigenen Mitgliedsbeitrag für das Projekt. Der Restbetrag wird von der Abteilung Informatik übernommen.», wobei folgendes festgestellt wurde «Bei Nichtauszahlung des Beitrags an die Schulen, wird die Abteilung Informatik, die nicht ausbezahlten Beträge übernehmen. »;	DATO ATTO che con la citata Circolare del 17 aprile 2023 è stato previsto che «data la stretta correlazione che sussiste tra servizi oggetti della presente circolare e i progetti della Ripartizione Informatica, ciascuna scuola pagherà con il voucher del valore di 2.765,00 € la propria quota di adesione al progetto. La restante parte sarà a carico della ripartizione Informatica», precisando che «In caso di mancata erogazione del contributo alle scuole la ripartizione Informatica si farà carico degli importi non erogati»;
FESTGESTELLT, dass Artikel 8 Absatz 4 der öffentlichen Bekanntmachung vorsieht, dass „alle Tätigkeiten in den Bereichen Bewertung, Migrationsplanung, Migrationsdurchführung und Schulung der in Anlage 2 dieser Bekanntmachung genannten Dienste, die am oder nach dem 1. Februar 2020 beginnen, für einen Beitrag in Betracht kommen“;	RILEVATO che l'articolo 8, comma 4, dell'Avviso Pubblico dispone che «Sono ammissibili a contributo tutte le attività di assessment, pianificazione della migrazione, esecuzione della migrazione e formazione dei servizi indicati in Allegato 2 al presente Avviso avviate a decorrere dal 1° febbraio 2020»;
NACH EINSICHTNAHME in das Landesgesetz Nr. 33 vom 8. November 1982 hinsichtlich der „Maßnahmen im Zusammenhang mit der Datenverarbeitung in der Provinz Bozen“, und insbesondere in den Artikel 1, im Sinne dessen die APB folgendes beabsichtigt zu fördern: „die Ermittlung und die Anwendung der fortschrittlichsten Datenverarbeitungstechniken in der Landesverwaltung und bei anderen öffentlichen Körperschaften und Anstalten in der Provinz zu fördern sowohl innerhalb der Landesverwaltung als auch in Zusammenarbeit mit anderen öffentlichen Verwaltungen“ sowie die „Entwicklung und	VISTA la Legge Provinciale 8 novembre 1982, n. 33, recante «Provvedimenti in materia di informatica provinciale» e, in particolare, l'articolo 1, ai sensi del quale la Provincia Autonoma di Bolzano intende promuovere «il recepimento e l'applicazione delle tecniche informatiche più avanzate nell'Amministrazione provinciale e negli altri enti pubblici locali; la diffusione e lo scambio delle informazioni sia all'interno dell'Amministrazione provinciale sia con le altre Amministrazioni pubbliche», nonché «lo sviluppo e la gestione di procedure automatizzate nell'organizzazione provinciale e nei



Durchführung automatisierter Verfahren in der Landesorganisation und in den Bereichen, die für das Land von Belang sind, die Aus- und Fortbildung des Personals der Landesverwaltung auf dem Gebiet der Datenverarbeitung“;	settori di interesse provinciale; la formazione e l'aggiornamento del personale dell'Amministrazione provinciale per l'utilizzo delle tecniche informatiche»;
NACH EINSICHTNAHME in den Artikel 2, Absatz 1, Buchstabe c) des oben genannten Landesgesetzes 33/1982 im Sinne dessen die APB die Gründung der SIAG als Einrichtung zum in-house-providing festlegt und ihr die Rolle als „technisch operatives Instrument“ zuwies;	VISTO l'articolo 2, comma 1, lettera c), della richiamata Legge Provinciale n. 33/1982, ai sensi del quale la Provincia Autonoma di Bolzano ha promosso la costituzione di SIAG quale organismo in house providing, attribuendole il ruolo di «strumento tecnico operativo»;
NACH EINSICHTNAHME in das Statut der SIAG und, insbesondere Artikel 3, wonach die SIAG die Aufgabe hat, „die elektronischen Informationssysteme der Autonomen Provinz Bozen, deren Hilfskörperschaften sowie der anderen, an der Gesellschaft beteiligten öffentlichen Körperschaften, im Sinne des Landesgesetzes vom 8. November 1982, Nr. 33 in geltender Fassung zu realisieren und direkt oder mittels Aufträgen an Dritte zu verwalten“, und zwar im Rahmen einer Beziehung mittels in-house-providing;	VISTO lo Statuto di SIAG e, nello specifico, l'articolo 3, che prevede da parte di SIAG «la realizzazione e la gestione diretta o tramite incarichi a terzi, dei sistemi informativi elettronici della Provincia Autonoma di Bolzano, dei suoi enti strumentali e delle sue società in house e degli altri enti pubblici partecipanti alla società, ai sensi della legge provinciale 8 novembre 1982, n. 33 nella versione vigente», nell'ambito di un rapporto in house providing;
NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss der Landesregierung Nr. 602 vom 16. Juli 2024, durch welchen die APB den Dienstvertrag mit SIAG genehmigt hat;	VISTA la Deliberazione della Giunta Provinciale del 16 luglio 2024, n. 602, tramite cui la Provincia Autonoma di Bolzano ha approvato il contratto di servizio con SIAG;
NACH EINSICHTNAHME in den zwischen APB und SIAG unterzeichneten Dienstvertrag Prot. Nr. 716920 vom 7. September 2022, der folgendes regelt: die IT-Dienstleistungen, die die SIAG für die APB erbringt, die Modalitäten für die Vergabe von Projekten und Aufträgen für Dienstleistungen, die Modalitäten für die Erbringung von IT-Dienstleistungen und die damit verbundenen SLA (service level agreements), sowie die Überwachung der Qualität der IT-Dienstleistungen, die Modalitäten der Abrechnung, die Rückvergütung der Kosten des Landespersonals in Abkommandierung bei SIAG und die Sanktionen;	VISTO il contratto di servizio prot. n. 716920 del 7 settembre 2022 sottoscritto tra la Provincia Autonoma di Bolzano e SIAG, che disciplina i servizi IT che la medesima SIAG eroga a favore della Provincia Autonoma di Bolzano, la modalità di affidamento di progetti e gli incarichi di servizi, la modalità di erogazione dei servizi IT e i relativi SLA (service level agreements), nonché il monitoraggio della qualità dei servizi IT, le modalità di rendicontazione, il rimborso delle spese del personale provinciale in comando presso SIAG e le penali;
FESTGESTELLT, dass die PAB im Rahmen des in house providing eine weitere Vorabprüfung der Angemessenheit, auch unter wirtschaftlicher Hinsicht, der von der SIAG für die Schulen in Ausführung dieser Vereinbarung zu erbringenden Leistungen unter voller Einhaltung der für diese Art der Beauftragung festgelegten Voraussetzungen vornehmen wird;	DATO ATTO che, nell'ambito dell'affidamento in house providing, la Provincia Autonoma di Bolzano svolgerà una ulteriore verifica preliminare di congruità, anche sotto il profilo economico, delle prestazioni che saranno svolte da SIAG a favore delle Scuole in esecuzione della presente Convenzione, nel pieno rispetto dei presupposti fissati in relazione a tale modalità di affidamento;
FESTGESTELLT, dass die APB die SIAG für die Erbringung der erforderlichen Dienstleistungen im Rahmen der Regelung zum in-house-providing in Anspruch nehmen kann;	DATO ATTO che la Provincia Autonoma di Bolzano potrà avvalersi di SIAG per l'erogazione dei servizi necessari nell'ambito del regime in house providing;
NACH EINSICHTNAHME den Beschluss des Schulrates vom 27.04.2023, Nr. 06, wonach die Teilnahme am Projekt PNRR – Mission 1 – Komponente 1 – Investition 1.2 „Cloud-Fähigkeiten für lokale öffentliche	VISTA la delibera del Consiglio d'Istituto del 27.04.2023, n° 06 con la quale è stata approvata la partecipazione al progetto PNRR - Missione 1 - Componente 1 - Investimento 1.2 "Capacità Cloud per



Verwaltungen – Schule“ und somit die Umsetzung von Maßnahmen des Nationalen Aufbau- und Resilienzplanes (PNRR) genehmigt wurden;	le Pubbliche Amministrazioni Locali - Scuola” e quindi l'implementazione delle misure del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR);
All dies vorausgeschickt,	Tutto ciò visto e considerato, il dirigente scolastico
<u>VERFÜGT</u> die Schulführungskraft	<u>DETERMINA</u>
<ul style="list-style-type: none"> - eine Vereinbarung abzuschließen, über die gemeinsame Durchführung von Tätigkeiten von gemeinsamem Interesse zwischen der APB und dem Grundschulsprengel Eppan und der notwendigen Diensten, die für die Verwirklichung der Ziele der Migration in die Cloud im Rahmen der Investition 1.2 gemäß der Komponente 1 der Mission 1 des PNRR erforderlich sind, unter Einhaltung der in den Rechtsvorschriften der EU, des Staates und des Landes festgelegten Grenzen und der Ziele, Fristen und Methoden der Umsetzung, die in einem spezifischen operativen Plan im Einklang mit den Bestimmungen der öffentlichen Bekanntmachung festgelegt sind; 	<ul style="list-style-type: none"> - Di stipulare una convenzione che disciplini lo svolgimento in collaborazione delle attività di interesse comune tra la Provincia Autonoma di Bolzano e il circolo di scuola primaria Appiano s. s. d. vino e dei servizi necessari all'attuazione degli obiettivi di migrazione al Cloud oggetto dell'Investimento 1.2 di cui alla Componente 1 della Missione 1 del PNRR, nel rispetto dei limiti fissati dalla normativa europea, statale e provinciale nonché degli obiettivi, delle tempistiche e delle modalità di attuazione stabiliti all'interno di un apposito piano operativo in coerenza con quanto stabilito dall'Avviso Pubblico;
<ul style="list-style-type: none"> - die Schulführungskraft Herrn Unterkofler Hannes, als Verantwortlichen für die zu unterzeichnende Vereinbarung zu benennen; 	<ul style="list-style-type: none"> - Di nominare, quale Responsabile per la convenzione da stipularsi, il dirigente scolastico Unterkofler Hannes;
<ul style="list-style-type: none"> - an die Autonome Provinz Bozen den Pauschalbetrag zu zahlen, den das DTD der Schule nach erfolgreichem Abschluss der Cloud-Migrationsaktivitäten gemäß den in der öffentlichen Bekanntmachung festgelegten Verfahren und Fristen auszahlen wird. 	<ul style="list-style-type: none"> - Di versare alla Provincia Autonoma di Bolzano l'importo forfettario del finanziamento che sarà erogato dal DTD alla Scuola medesima a seguito del positivo perfezionamento delle attività di migrazione al Cloud secondo le modalità e le tempistiche di cui all'Avviso Pubblico.
Die Schulführungskraft Hannes Unterkofler (unterzeichnet mit digitaler Unterzeichnung)	Il Dirigente scolastico Hannes Unterkofler (sottoscritto con firma digitale)

**INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI**

Information gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016

Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung: Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist der Deutschsprachige Grundschulsprengel Eppan, Hans-Weber-Tyrol Platz 1, 39057 Eppan an der Weinstraße; E-Mail: gsp.eppan@schule.suedtirol.it

Datenschutzbeauftragter (DSB, DPO Data Protection Officer): Der Datenschutzbeauftragte ist unter den folgenden Kontaktdaten erreichbar: Abteilung Bildungsverwaltung, Amba-Alagi-Straße 10, 39100 Bozen. E-Mail-Adresse: dsb-bildungsverwaltung@provinz.bz.it

Zwecke der Verarbeitung: Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Verwaltungspersonal der Schule, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem Verwaltungsverfahren, zu dessen Abwicklung die Daten im Sinne der einschlägigen Rechtsvorschriften (Befugnis der Schule Verträge abzuschließen) bereitgestellt wurden verarbeitet. Die mit der Verarbeitung betraute Person ist die Schulführungskraft (Verantwortlicher der Datenverarbeitung). Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

Mitteilung und Datenempfänger: Die Daten können folgenden anderen öffentlichen und/oder privaten Rechtsträgern zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen im Rahmen ihrer institutionellen Aufgaben mitgeteilt werden, soweit dies in engem Zusammenhang mit dem eingeleiteten Verwaltungsverfahren erfolgt: Studio Endrizzi, Weis, Alber und externer Experte Georg Innerhofer (externer Steuerdienst der Schule), ISOV/Agentur für Verträge (Veröffentlichungsverpflichtungen für öffentliche Aufträge), perlaPA/"Dipartimento della funzione pubblica" (Veröffentlichungsverpflichtungen für „Mitarbeiten“, insbesondere des Lebenslaufs des Vertragspartners, unter Berücksichtigung der Datenschutzbestimmungen), Schatzamt der Schule (Auszahlungen), Sozialversicherungsinstitute, grundsätzlich allen öffentlichen, insbesondere staatlichen Stellen der Republik Italien, für die Erfüllung von institutionellen Aufgaben. Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Schule und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch Cloud Computing, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Lichtenstein) zu übermitteln. Datenübermittlungen an Drittländer: Bei diesem Auftrag werden keine Übermittlungen personenbezogener Daten an Drittländer durchgeführt. Verbreitung: Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt. Dauer: Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden. In den einschlägigen Rechtsvorschriften wird in der Regel eine Dauer von 10 Jahren festgelegt. Bei Veröffentlichungen von Daten im Zusammenhang mit Aufträgen an natürliche Personen für „Mitarbeiten“ (Beratungen, Studien, Forschungen, Referententätigkeiten usw.) sieht der Gesetzgeber in der Regel eine Frist von 5 Jahren vor. Automatisierte Entscheidungsfindung: Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung. Rechte der betroffenen Person: Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden. Das entsprechende Antragsformular steht auf der Webseite <http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/zusätzliche-infos.asp> zur Verfügung. Rechtsmittelbelehrung: Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang – diese Frist kann um weitere 60 Tage verlängert werden, wenn dies wegen der Komplexität oder wegen der hohen Anzahl von Anträgen erforderlich ist – eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.